

Formulaire d'évaluation - pêche à la palangre

(2018)

Retour direct aux formateurs, coordinateurs et scientifiques

DÉTAILS DE LA MARÉE – à reprendre directement du formulaire LL-1										
NOM DE L'OBSERVATEUR	PROGRAMME D'OBSERVATION			NUMÉRO DE MARÉE DE L'OBSERVATEUR			NOM DU NAVIRE			
PORT DE DÉPART	DATE DE DÉPART			PORT D'ARRIVÉE			DATE D'ARRIVÉE			
	AA	MM	JJ				AA	MM	JJ	
INFORMATIONS RELATIVES AU DÉBRIEFING										
NOM DU DÉBRIEFEUR	DÉBUT DU DÉBRIEFING – date et heure					FIN DU DÉBRIEFING – date et heure				
	AA	MM	JJ	hh	mm	AA	MM	JJ	hh	mm
En cas d'entretien préalable au débriefing										
NOM DU RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN PRÉALABLE AU DÉBRIEFING	DÉBUT DE L'ENTRETIEN – date et heure					FIN DE L'ENTRETIEN – date et heure				
	AA	MM	JJ	hh	mm	AA	MM	JJ	hh	mm

Déroulement du débriefing – pêche à la palangre

1. ENTRETIEN PRÉALABLE AU DÉBRIEFING

- Vérifiez s'il y a eu des incidents relevant du formulaire GEN-3 et donnez des conseils à l'observateur sur la procédure à suivre pour achever sa mission.
 - Le premier contrôle doit être effectué le plus rapidement possible après le débarquement de l'observateur. Il convient de tout mettre en œuvre pour qu'il soit terminé bien avant que le navire ne quitte le port. Si l'observateur arrive dans un port situé à l'étranger, la phase préalable au débriefing peut être prise en charge par un autre programme d'observation. Généralement, c'est le programme dont relève l'observateur qui se chargera de finaliser le débriefing.
- a. Contrôle du formulaire GEN-3**
- Si l'observateur ne l'a pas déjà fait, il faut lui demander de compléter le formulaire GEN-3. Le débriefeur l'interroge ensuite oralement au sujet de chacune des infractions répertoriées sur le formulaire et lui indique la marche à suivre pour achever son travail. De manière générale, on n'inscrit pas les dates du débriefing sur le formulaire GEN-3 lors de l'entretien préalable au débriefing. Le formulaire GEN-3 original est conservé avec le reste des données de l'observateur.
 - En cas d'incident considéré comme grave ou constituant une infraction, le débriefeur doit commencer par prendre contact avec le coordinateur de la mission de l'observateur au port de débarquement afin de l'informer de l'incident. Il doit ensuite aider l'observateur à consigner la totalité des données et des informations relatives à l'incident. Dans la mesure du possible, il convient de recueillir la totalité de ces données et de ces informations et de procéder à un débriefing exhaustif. Ceci permettra d'accélérer la procédure d'enquête qui suivra. Si l'on a procédé à un débriefing complet sur l'incident, il convient d'en faire figurer les dates sur le formulaire GEN-3, qui est conservé avec le reste des données de l'observateur.
- b. Contrôle des informations**
- Le débriefeur doit procéder à un contrôle sommaire de toutes les informations recueillies par l'observateur.
 - Il pose quelques questions rapides à l'observateur pour voir si ce dernier a respecté la procédure prévue et le conseille sur la manière de consigner le reste des informations recueillies. (Il doit systématiquement recommander à l'observateur de veiller à la cohérence des heures du début de filage sur tous les formulaires, de consigner les données sur des formulaires régionaux normalisés et de vérifier qu'il a correctement indiqué le numéro de la marée.)
 - Toutes les questions proposées par le débriefeur pour le débriefing proprement dit sont consignées sur la liste prévue à cet effet dans le formulaire d'évaluation.
 - Demandez à l'observateur s'il a vu des marques. Aidez-le à remplir les formulaires correspondants.
 - Prenez les dispositions nécessaires pour assurer la conservation des échantillons biologiques prélevés et contrôlez les formulaires correspondants et la numérotation des échantillons.
 - Les questions à poser pendant le débriefing sont consignées sur la liste prévue à cet effet.
- c. Informations relatives à l'entretien préalable au débriefing**
- Consignez les informations relatives à l'entretien préalable au débriefing sur le « Formulaire récapitulatif général » du carnet de l'observateur.

Une fois que le compte rendu écrit est prêt (au plus tard 7 jours après le retour à terre de l'observateur) le débriefing peut commencer.

2. DÉBRIEFING

Objectifs du débriefing :

- **Mettre en évidence les erreurs commises par l'observateur.**
- **Informers de manière exhaustive les observateurs, les coordinateurs des missions d'observation, les formateurs et les utilisateurs des données sur la nature des erreurs commises.**
- **Faire des suggestions à l'observateur sur la manière dont il peut améliorer son travail.**

(S'il n'y a pas eu d'entretien préalable au débriefing, commencez le débriefing en suivant la procédure décrite ci-dessus au paragraphe 1)

d. Contrôle du récapitulatif de la marée

- Contrôlez le formulaire récapitulatif de la marée et vérifiez que les dates de la mission et les reçus sont exacts et véridiques.

e. Finalisation des données

- Vérifiez que l'ensemble des formulaires, ainsi que le journal et le compte rendu écrit ont été dûment complétés. Demandez à l'observateur de vérifier que la date et l'heure du début du filage sont identiques sur tous les formulaires.

f. Lecture des données

- Avant le débriefing et en l'absence de l'observateur, le débriefeur doit lire le compte rendu écrit et parcourir rapidement les formulaires.

g. Débriefing

- Consignez les informations relatives au débriefing sur la première page du formulaire de débriefing.
- Contrôlez la totalité des rubriques de chaque formulaire complété. Renseignez le formulaire de débriefing en conséquence.

Comment remplir le formulaire de débriefing

Au début du débriefing

Inscrivez le nom du débriefeur et l'heure du début du débriefing à la première page du carnet de l'observateur.

Pendant le débriefing

- *Recommandations relatives à la vérification des données fournies par l'observateur :*
 - Contrôlez tous les formulaires du même type en même temps (par exemple, vérifiez tous les formulaires « LL-2/3 – Informations sur le filage et le virage », puis tous les formulaires « LL-4 – Échantillonnage des captures », etc.).
 - Utilisez un stylo ordinaire bleu ou noir pour remplir le formulaire de débriefing.
 - Mettez en évidence les problèmes (rubriques vides/erreurs) sur les formulaires en les entourant au moyen d'un crayon de couleur.

- *On aura recours aux crayons de couleur suivants pour indiquer qui a annoté les formulaires :*
 - L'observateur doit se servir d'un crayon de couleur bleu pour modifier les données après la fin de la marée.
 - Le débriefeur doit utiliser un crayon de couleur vert pour modifier, à quelque moment que ce soit, les données fournies par l'observateur.
 - Les agents chargés de la saisie des données doivent utiliser des crayons de couleur rouge pour modifier les données en cours de saisie.

- Si l'observateur a commis une erreur, expliquez-lui la procédure qu'il aurait dû suivre. Reportez-vous au Guide de l'observateur de la pêche à la palangre afin de donner à l'observateur les informations les plus actuelles possible.

- Faites appel à votre expérience personnelle lors de la vérification des données. Si vous avez récemment eu l'occasion d'embarquer sur le senneur à bord duquel l'observateur a effectué sa mission, que vous y avez constaté la présence d'un traceur de route et que l'observateur ne l'a pas signalé, vous pouvez considérer que les données fournies par l'observateur sont incorrectes.

- *Vérifiez que les rubriques ont été correctement renseignées.*
 - Chaque rubrique ne doit comporter qu'une seule réponse : il ne faut pas inscrire deux codes d'activité dans une même case.

9, 14

 - L'utilisation des symboles mathématiques n'est pas autorisée : par exemple $> 5\text{mt}$ ou $< 100\text{mt}$
 - Les données approximatives sont à proscrire : 20 – 30 mt par exemple
 - Il ne faut pas utiliser de parenthèses à l'intérieur des rubriques de données ou pour associer les données de plusieurs rubriques différentes (mais elles sont autorisées pour les commentaires).

- Il convient de lire attentivement la totalité des commentaires, car cela permet souvent de détecter des erreurs, l'observateur y indiquant une chose, mais renseignant différemment les rubriques de données correspondantes.

- *Si possible, remplissez les rubriques laissées vierges.*
 - Si vous constatez que l'observateur n'a pas renseigné certaines rubriques, demandez-lui pourquoi. Essayez de récupérer les informations en l'interrogeant, en vérifiant le reste des formulaires et en parcourant le rapport d'observation de la marée. Si l'observateur n'avait pas compris la question posée, donnez-lui des explications. S'il a tenté d'obtenir les informations demandées, mais n'y est pas parvenu (informations relatives au navire, par exemple), dites-lui de tracer un tiret dans la case correspondante et de fournir des explications dans la rubrique des commentaires. Vous devez interroger l'observateur au sujet de toutes les cases laissées vierges ou dans lesquelles figure un tiret, surtout lorsqu'il s'agit d'informations qui sont disponibles en temps normal.

- *Corrigez les erreurs dans la mesure du possible.*
 - Lorsque l'erreur est flagrante, le débriefeur pourra parfois la corriger lui-même. Inscrivez soigneusement les informations correctes sur le formulaire. Si possible, inscrivez la réponse correcte juste à côté de la réponse erronée entourée d'un cercle. Si cela est impossible, inscrivez-la dans la rubrique des commentaires, de préférence sur la même ligne que l'erreur.
 - Si vous n'êtes pas sûr de la réponse correcte (parfois impossible à déterminer), il suffit de tracer un cercle autour de l'erreur en marge du formulaire afin de la signaler à tout futur lecteur des données.
 - Si vous pensez qu'une réponse est erronée, mais n'en êtes pas absolument sûr, tracez un cercle autour de la réponse en question afin de signaler le problème aux autres utilisateurs des données qui seront peut-être mieux à même de déterminer s'il y a eu erreur ou pas. Ce sont toutefois les débriefeurs qui sont généralement les mieux placés pour décider si une erreur a été commise, puisqu'ils peuvent interroger l'observateur en personne.

- *Limitez vos commentaires sur les formulaires.*
 - De manière générale, il suffit de tracer un cercle autour de l'erreur détectée sur le formulaire. Si le débriefeur juge nécessaire d'ajouter un commentaire, il doit le faire dans la section du formulaire réservée à cet effet.

- *Tracez un cercle autour du code correspondant à la qualité des données recueillies.*
 - Passez en revue les formulaires en vous concentrant à chaque fois sur une sous-rubrique de données spécifique. Indiquez le résultat de cette vérification sur le formulaire de débriefing en traçant un cercle autour du code correspondant à la qualité des données. Les codes proposés sont les suivants :
 - **Inc** – *Données incomplètes*. Les rubriques sont laissées vierges sur un, plusieurs ou tous les formulaires. Le débriefeur n'a pas été en mesure de trouver les informations correctes pour remplir les rubriques en question.
 - **InR**- *Données incomplètes, mais récupérées*. Les rubriques sont laissées vierges sur un, plusieurs ou tous les formulaires. Toutefois, le débriefeur a été en mesure de récupérer les informations correctes et de renseigner la totalité des rubriques concernées.
 - **Er** – *Erreur*. L'observateur a commis une erreur et le débriefeur n'a pas été en mesure de la corriger.

- **ErR** – *Erreur, données récupérées*. Une erreur a été commise par l'observateur, mais le débriefeur a été en mesure de récupérer les données (de corriger l'erreur) et d'inscrire les informations correctes dans les rubriques.
- **Cc** – *Données correctes*. L'observateur a fourni des données complètes et correctes.
- **S/O** – *Sans objet*. Cette case a été placée au début de certaines rubriques pour permettre au débriefeur de passer rapidement sur les catégories de données non pertinentes lors de la marée. S/O signifie que le sujet de la rubrique ne s'est pas présenté au cours de la marée : le navire n'a rencontré ou n'a observé aucun épisode de pollution, aucune espèce présentant un intérêt particulier, ni aucun autre navire.

Le débriefeur doit toutefois se souvenir que même lorsqu'un événement ne se produit pas, par exemple lorsqu'aucune pollution n'est observée, l'observateur est malgré tout tenu de remplir l'en-tête d'au moins un formulaire (en l'occurrence le formulaire GEN-6) sur lequel il confirmera qu'aucun épisode de pollution n'a eu lieu. Ceci est prévu par le formulaire de débriefing puisqu'il est demandé au débriefeur de vérifier que l'observateur a bien remis le nombre de formulaires prévu.

Il est à noter que le code S/O n'est pas proposé pour certaines autres parties du formulaire de débriefing qui correspondent pourtant à des situations auxquelles l'observateur n'aura pas été forcément confronté (présence de requins par exemple). Le débriefeur doit confirmer que l'observateur n'a pas rencontré la situation en question en l'interrogeant et en recoupant les informations données avec le compte rendu écrit et le journal de bord de l'observateur. S'il est convaincu que l'observateur a indiqué à juste titre qu'il n'avait observé aucun requin, le débriefeur choisira le code Cc (données complètes et correctes).

- **X** – *Données mystère*. Les données sont correctes, alors qu'elles semblent ne pas l'être et qu'elles ne cadrent pas avec les données recueillies précédemment par d'autres observateurs. Le débriefeur a confirmé la correction des données.

➤ **Contrôle des connaissances**

Le contrôle aléatoire des connaissances générales a été mis en place pour évaluer les compétences globales de l'observateur. Les formulaires de débriefing et d'évaluation tiennent compte uniquement des événements rencontrés par l'observateur au cours de la dernière marée. Le contrôle des connaissances va plus loin et permet d'interroger l'observateur de manière approfondie sur un large éventail de questions qu'il doit maîtriser. Il se peut par exemple que l'observateur ait consigné correctement sur les formulaires toutes les données relatives à l'identification des espèces. On pourra profiter du contrôle des connaissances pour lui poser des questions supplémentaires au sujet d'espèces qu'il n'a pas vues au cours de la marée, par exemple des oiseaux, et pour vérifier si ses compétences dans ce domaine sont à jour.

Le débriefeur doit choisir cinq thèmes à aborder au cours du contrôle des connaissances pendant le débriefing. Il posera autant de questions de suivi que possible pour évaluer l'observateur dans les domaines concernés. Il tracera un cercle autour du symbole représentant un visage souriant s'il constate que l'observateur possède une connaissance approfondie du thème abordé, et autour d'un visage boudeur dans le cas contraire. Si le débriefeur ne procède pas au contrôle des connaissances (et ce sera le cas pour la majorité des rubriques du formulaire de débriefing) il n'indique rien dans la rubrique en question.

➤ *Renforcement des compétences de l'observateur.*

- Si vous constatez une erreur, précisez sa nature dans le formulaire de débriefing.
- Le commentaire doit être rédigé de manière à aider l'observateur à comprendre la nature de son erreur. Il peut également être utile pour l'observateur que le débriefeur note sur le formulaire le numéro des pages où il a relevé des erreurs.
- Si possible, on fera une photocopie des formulaires sur lesquels des erreurs ont été constatées.
- Lisez le Guide de l'observateur de la pêche à la palangre avec l'observateur afin de vous assurer qu'il connaît la procédure à suivre pour recueillir les données.
- Faites un résumé à l'observateur de sa performance pour chacune des rubriques de données, en traçant un cercle autour du commentaire approprié en bas de la page, par exemple « À revoir ! »

➤ *Pendant le débriefing, prêtez attention aux éléments suivants :*

- Vérifiez que l'observateur n'a pas retranscrit ses données, car cela constitue une source d'erreurs. On n'exige pas de l'observateur des formulaires impeccables (dans la limite du raisonnable !). Un formulaire rempli de manière trop soignée peut indiquer que les données ont été retranscrites. Or, les données doivent toujours être consignées directement sur les formulaires d'observation.
- Vérifiez que l'observateur ne s'est pas servi d'un stylo pour remplir les formulaires. Il est recommandé d'utiliser un crayon 2B.
- Vérifiez que l'observateur n'a pas écrit de commentaires en travers des rubriques de données. Cela donne un aspect peu soigné à son travail et complique la saisie des données. Les commentaires doivent être consignés dans les rubriques prévues à cet effet. S'il manque de place, l'observateur peut inscrire ses commentaires dans son journal ou dans son compte rendu écrit, en prenant soin de noter le numéro de la page et le type de document où se trouve le reste de l'information.
- Recensez les domaines qui posent des difficultés à l'observateur et demandez-lui s'il souhaite que certaines parties des formulaires soient modifiées.
- Prenez le temps d'encourager l'observateur, de le motiver et de vous enquérir de sa situation de manière générale.
- Si l'observateur a eu des rapports conflictuels avec l'équipage ou le capitaine, discutez-en avec lui. Faites-lui des suggestions sur la manière dont il pourrait faire face à ce type de situation à l'avenir.

Fin du débriefing

Une fois que le formulaire de débriefing est rempli, l'observateur peut faire une pause. Dès que possible ensuite (même s'il est possible qu'il ait lui aussi besoin d'une pause) le débriefeur doit compléter le formulaire d'évaluation. Il doit ensuite remettre un exemplaire du formulaire de débriefing à l'observateur. Il n'est pas nécessaire de conserver dans le dossier un exemplaire du formulaire de débriefing puisque les informations qu'il contient sont reprises dans le formulaire d'évaluation.

Inscrivez les dates du débriefing :

- Sur la première page du formulaire de débriefing et du formulaire d'évaluation.
- Sur le formulaire GEN-3.
- Sur le « Formulaire récapitulatif général » du carnet de l'observateur.

3. ÉVALUATION

Comment remplir le formulaire d'évaluation

Formulaire d'évaluation : *Reprend les codes relatifs à la qualité des données pour chaque catégorie de données recueillies par l'observateur. Renseigne les coordinateurs nationaux et les observateurs sur la qualité du travail accompli par l'observateur.*

- Recopiez sur le formulaire d'évaluation les codes relatifs à la qualité des données figurant sur le formulaire de débriefing.
- En cas d'erreur, fournissez des explications concises dans la section prévue à cet effet. Si vous avez choisi le code X, expliquez de manière circonstanciée, dans la rubrique prévue pour les commentaires, pourquoi vous avez caractérisé les données de cette manière.
- Le formulaire d'évaluation dûment complété est conservé avec les données recueillies par l'observateur.

VERSIONS DES FORMULAIRES UTILISÉS

SUP-2 révisé en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
LL-1 révisés en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
LL-2/3 révisés en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
LL-4 révisés en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
GEN-1 révisés en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
GEN-2 révisés en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
GEN-3 révisés en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
GEN-4 révisés en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
GEN-6 révisés en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
SUP-3 révisé en 2018	O	N	Si Non, année de révision	
SUP-4 révisé en 2018	O	N	Si Non, année de révision	

ENSEMBLE DES FORMULAIRES - INFORMATIONS FIGURANT DANS L'EN-TÊTE

Nom de l'observateur : complet et correct	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
N° de marée de l'observateur : complet et correct	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nom du navire : complet et correct	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéros des pages : complet et correct	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

SUP-2 FORMULAIRE RÉCAPITULATIF GÉNÉRAL

Informations relatives au programme d'observation	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Projets spéciaux	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Récapitulatif des formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE LL-1 : INFORMATIONS GÉNÉRALES

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
-----------------------------------	-----------	------------	------------	-----------	------------	----------

DÉTAILS DE LA MARÉE

Programme d'observation	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nom de l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nationalité de l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéro de marée de l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Date et heure du début et de la fin de la marée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Position au début et à la fin de la marée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Port et date de départ du navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nom du navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Date de départ du navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Port de départ du navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

NAVIRE

Propriétaire du navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Capitaine et maître de pêche Noms, types et n° des pièces d'identité	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéros de permis (ou licences) de pêche	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Longueur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéro d'immatriculation, IRCS (ou numéro WCPFC) et pavillon	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
UVI	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Pavillon	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
IRCS	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Capacité des cales à poissons	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Jauge brute	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

NATIONALITÉ DE L'ÉQUIPAGE

Nationalité du capitaine et du maître de pêche	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Autres membres d'équipage	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Combien	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

APPAREILLAGE ÉLECTRONIQUE

Rubriques O / N	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Innovations technologiques	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Utilisation	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Marque et modèle	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Combien	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Système VMS	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Services de communication	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Services d'information	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Commentaires (colonne de droite)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

ENGIN DE PÊCHE

O / N	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Utilisation	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Innovations technologiques	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

Engin de pêche – MATÉRIAU DE LA LIGNE DE PÊCHE

Matériau de la ligne-mère	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Diamètre de la ligne-mère	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Longueur de la ligne-mère	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Matériau des bas de ligne	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Diamètre des bas de ligne	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Avançons acier O/ N	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Bas de ligne lestés O / N	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Poids du lest	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Distance entre le lest et l'hameçon	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Taille de l'hameçon	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Pourcentage d'hameçons (%)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Description des hameçons (<i>émerillons, offset, anneaux</i>)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

MATÉRIEL DE SÉCURITÉ

Fourni à l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Taille ajustée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Accès	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre de bouées de sauvetage	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre total de RLS	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre de RLS dont la batterie est périmée (Exp.)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Canots de sauvetage – Capacité	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Canots de sauvetage – Date d'inspection	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

MÉTHODE DE CONSERVATION

O / N	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
-------	----	-----	-----	----	-----	---

SYSTÈME D'ÉVACUATION DES DÉCHETS

Description	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Élimination stratégique des déchets	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE LL-1 – page 2

Observations / Autres engins	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
------------------------------	----	-----	-----	----	-----	---

FORMULAIRE LL-2/3 : INFORMATIONS SUR LE FILAGE ET LE VIRAGE

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
----------------------------	----	-----	-----	----	-----	---

PARAMÈTRES TECHNIQUES DU FILAGE

Nombre d'hameçons par panier	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre total de paniers	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre total d'hameçons	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Longueur de la ligne de bouée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Vitesse d'éjection de la ligne	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Temps entre les bas de ligne (s)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Distance entre les bas de ligne	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Longueur des bas de ligne	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Vitesse du navire pour le filage	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Lignes à requins - nombre	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Lignes à requins - longueur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Sondes TDR déployées ?	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Espèces ciblées	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

DÉBUT DU FILAGE

Date et heure du bord	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Date et heure UTC	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

ATTÉNUATION DES PRISES ACCESSOIRES

Lignes de banderoles (tori) (nombre total)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Rideau à oiseaux	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Glissière de filage de la palangre sous l'eau	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Des déchets de poisson ont-ils été rejetés à la mer pendant le filage ou le virage ?	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Si oui, l'ont-ils été depuis le bord opposé ?	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
O / N (inclut le rejet des déchets)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

APPÂTS

Espèce	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Poids (kg)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre d'hameçons (y compris les bâtonnets fluorescents)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Appâts teints en bleu	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre total de bâtonnets fluorescents	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

COMMENTAIRES

Heure du bord	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Commentaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

PARAMÈTRES DE FILAGE INHABITUELS

Modification des hameçons pour ce filage ? (O/N)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Modification des hameçons pour ce filage ? (Description)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Paramètres de filage inhabituels	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FILAGE

Début – heure et position	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Fin – heure et position	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Observé par l'observateur lui-même	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

VIRAGE

Début – heure et position	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Environ toutes les heures	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Fin – heure et position	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

NOMBRE TOTAL DE PANIERS

Nombre total de paniers observés	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
----------------------------------	----	-----	-----	----	-----	---

FORMULAIRE GEN-3

GEN-3 - O / N	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
GEN-3 – Consigné dans le journal	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE LL-4 : ÉCHANTILLONNAGE DES CAPTURES

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
----------------------------	----	-----	-----	----	-----	---

INFORMATIONS FIGURANT DANS L'EN-TÊTE

Numéro de filage	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Instrument de mesure	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Étalonnage +/- mm	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Début du filage : date et heure du bord	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Date du début du virage	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

DÉTAIL DES CAPTURES

Heure du bord	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéro d'hameçon	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code espèce	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code interaction avec l'engin	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
État capturé	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
État rejeté	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Longueur (cm)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Longueur (code)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code embarqué/rejeté	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Sexe	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
TRAITEMENT DES ESPÈCES PRÉSENTANT UN INTÉRÊT PARTICULIER (SSI) (Commentaires /Traitement des SSI)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
COMMENTAIRES (Commentaires/Traitement des SSI)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

DÉCOMPTE

Rubrique décompte	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre total de paniers observés	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

**FORMULAIRE GEN-1 + FORMULAIRE SUPPLÉMENTAIRE GEN-1
OBSERVATIONS DE NAVIRES, TRANSBORDEMENTS**

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
----------------------------	----	-----	-----	----	-----	---

OBSERVATIONS DE NAVIRES OU D'AVIONS

S/O

Date et heure du bord	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Position du navire de l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
NAVIRE OU AVION OBSERVÉ	Nom					
	IRCS					
	Pavillon					
	Code navire/avion					
Relèvement compas et distance	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code activité et numéro de photo	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéro de photo	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Commentaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

TRANSBORDEMENTS ET REJETS DE POISSONS, SOUTAGE

S/O

Navire de l'observateur – date et heure du bord	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Navire de l'observateur – position	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Autre navire – nom	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Autre navire – IRCS	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Autre navire – pavillon	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Autre navire – code navire/avion	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

POISSONS TRANSBORDÉS

S/O

Espèces	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Unité (poids ou nombre)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code activité – navire-hôte	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Commentaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE GEN-2 – ESPÈCES PRÉSENTANT UN INTÉRÊT PARTICULIER – INTERACTIONS AVEC LE NAVIRE

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
----------------------------	----	-----	-----	----	-----	---

INFORMATIONS FIGURANT DANS L'EN-TÊTE

Nom de l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nom du navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéro de marée de l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Page n° ... sur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

INTERACTIONS AVEC LE NAVIRE

S/O

Code espèce présentant un intérêt particulier (SSI)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Heure du début de l'interaction	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Heure de la fin de l'interaction	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Date	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Position (latitude, longitude)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code interaction avec le navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Estimation de la distance par rapport au navire (début)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Estimation de la distance par rapport au navire (fin)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code état (début)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code état (fin)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Estimation de la longueur des SSI (adultes)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Estimation de la longueur des SSI (juvéniles)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre total (adultes)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre total (juvéniles)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Description de l'espèce/de l'interaction	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE GEN-2 – ESPÈCES PRÉSENTANT UN INTÉRÊT PARTICULIER – OBSERVATIONS

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
----------------------------	----	-----	-----	----	-----	---

INFORMATIONS FIGURANT DANS L'EN-TÊTE

Nom de l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nom du navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéro de marée de l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Page n° ... sur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

ESPECES OBSERVÉES

S/O

Date	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Position (latitude, longitude)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code observation	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Décompte	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nombre total	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Code SSI	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Description de l'espèce	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

Vérifiez que l'observateur a répondu correctement à chaque question. Si c'est le cas, entourez « Cc ». Si vous constatez des erreurs, entourez « Er » ou « Inc » si les réponses sont incomplètes. Si vous avez pu corriger les erreurs en posant des questions à l'observateur, entourez « ErR » ou « InR », puis portez les modifications requises sur le formulaire GEN-3 au moyen de votre crayon vert, en motivant ces corrections. Si le journal, les photographies, le compte rendu de la marée ou d'autres formulaires comportent des informations confirmant ce qui constitue à vos yeux un incident critique ou une infraction, encerclez également le signe « ✓ » afin que des investigations supplémentaires soient menées.

FORMULAIRE GEN-3 – OBSERVATION DE LA MARÉE – SIGNALEMENT DES INCIDENTS

Droits de l'observateur / comportement social	R S-a	<i>L'exploitant ou un membre de l'équipage a gêné l'observateur dans l'exercice de ses fonctions par l'un des moyens suivants : recours à la violence, obstruction, résistance, retard ou refus d'embarquer l'observateur, intimidation ou intrusion dans son travail.</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	R S-b	<i>Il a été demandé à l'observateur de ne pas noter un incident.</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	R S-c	<i>Un membre de l'équipage a été maltraité.</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	R S-d	<i>L'exploitant a-t-il manqué à ses obligations en refusant à l'observateur des conditions décentes de séjour à bord (équivalentes à celles prévues normalement pour l'équipage) en termes de logement, repas, accès au matériel médical et de sécurité ?</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
Réglementation nationale	N R-a	<i>Opérations de pêche menées dans des zones où le navire n'est pas autorisé à opérer</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	N R-b	<i>Espèces ciblées ne figurant pas dans la licence de pêche</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	N R-c	<i>Emploi d'une méthode de pêche différente de celle prévue dans la licence ou la conception du navire</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	N R-d	<i>Pas de licence valide (et à jour) affichée ou présentée à bord du navire</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	N R-e	<i>Transfert ou transbordement de poisson en provenance ou à destination d'un autre navire</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	N R-f	<i>Opérations de soutage</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	N R-g	<i>L'engin de pêche reste en place quand le navire entre dans une zone où il n'est pas autorisé à pêcher.</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
Mesures WCPFC	W C-a	<i>Non-respect des mesures de conservation et de gestion WCPFC</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	W C-b	<i>Rejet de prises secondaires</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	W C-c	<i>Pêche autour de DCP pendant les périodes d'interdiction</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
Journaux de bord Position	L P-a	<i>Des positions inexactes sont notées dans les journaux de bord (filages, virages et captures).</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	L P-b	<i>Non-respect de l'obligation de communiquer la position du navire aux États concernés quand il entre dans une ZEE ou la quitte</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
Journaux de bord - Captures	L C-a	<i>Informations erronées sur les « espèces ciblées » embarquées dans les journaux de bord (ou les comptes rendus hebdomadaires)</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	L C-b	<i>Informations erronées sur les « espèces ciblées » rejetées</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	L C-c	<i>Informations imprécises sur les « espèces ciblées » [ex. : noter ensemble les prises de thon obèse/thon jaune/bonite]</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	L C-d	<i>Aucune information sur les rejets de prises accessoires</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	L C-e	<i>Informations erronées sur les espèces accessoires embarquées</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	L C-f	<i>Informations erronées sur les espèces accessoires rejetées</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
Espèces SSI	S I-a	<i>Espèces présentant un intérêt particulier (SSI) remontées à bord</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	S I-b	<i>Interaction avec des SSI (non remontées à bord)</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓

Pollution	P N-a	<i>Rejet en mer de métal, plastique, produit chimique ou engin de pêche usagé</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	P N-b	<i>Rejet en mer d'hydrocarbures</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	P N-c	<i>Perte d'un engin de pêche</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	P N-d	<i>Abandon d'un engin de pêche</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	P N-e	<i>Non-signalement de l'abandon d'un engin de pêche</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
Sécurité en mer	S S-a	<i>Pas de veille radio pour les fréquences internationales de sécurité en mer</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓
	S S-b	<i>Matériel de sécurité périmé à bord</i>	Cc	Inc	InR	Er	ErR	✓

FORMULAIRE GEN-3 – page 2 – RAPPORT D'OBSERVATION DE LA MARÉE

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
-----------------------------------	-----------	------------	------------	-----------	------------	----------

EXPLICATIONS

Description claire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Indication des numéros de page du journal	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
État du débriefing – débriefeurs – actuel et correct ?	O	N				
Signature et date	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE GEN-4 – FACTEURS DE CONVERSION

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
----------------------------	----	-----	-----	----	-----	---

INFORMATIONS FIGURANT DANS L'EN-TÊTE

S/O

Instrument de mesure	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Marque, modèle et capacité des balances	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Date et heure du début et de la fin de la marée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

DÉTAIL DES POIDS ET MESURES RELEVÉS

Numéro de filage et heure du bord	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéro d'étiquette et code espèce	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Longueur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Poids	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Poids transformé	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Poids débarqué	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Commentaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE GEN-6 – RAPPORT SUR LA POLLUTION

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
----------------------------	----	-----	-----	----	-----	---

DÉTAILS DE L'INCIDENT

S/O

Date et heure du bord	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Position	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
ZEE / Port	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Direction et vitesse du vent	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
État de la mer et courants	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Activité du navire de l'observateur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Nom du navire contrevenant	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
IRCS et type de navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Position de l'observateur par rapport au navire contrevenant (relèvement compas + distance)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

REJETS DE DÉCHETS PAR-DESSUS BORD

S/O

Case « Matière » cochée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Description du type de déchets	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Description de la quantité de déchets	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

DÉVERSEMENTS ET FUITES D'HYDROCARBURES

S/O

Case « Origine » cochée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Aspect / couleur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Description de l'étendue et de la quantité	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

ENGIN DE PÊCHE ABANDONNÉ OU PERDU

S/O

Case « Activité » cochée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Description de l'engin	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Estimation de la quantité	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Autres commentaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

QUESTIONS

S/O

O / N	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéro de la photo	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE SUP-3 – RÉCAPITULATIF DE LA MARÉE

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Ensemble des rubriques relatives aux détails de la mission	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE SUP-4 – AVANCES ET DEMANDES DE REMBOURSEMENT

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Ensemble des rubriques relatives aux demandes d'avances et de remboursement	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

FORMULAIRE DE RÉCUPÉRATION D'UNE MARQUE / DE MARQUES MULTIPLES

Jeu complet de formulaires	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
-----------------------------------	-----------	------------	------------	-----------	------------	----------

INFORMATIONS DE RÉFÉRENCE SUR LA MARQUE S/O

Numéro de marque (dans toutes les rubriques correspondantes du formulaire de récupération de marques multiples)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Date de restitution ou date de récupération de la marque	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Lieu de récupération de la marque	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Activité au moment de la récupération	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Numéro de la cale	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

INFORMATIONS RELATIVES AU POISSON S/O
(Vérifiez toutes les cases du formulaire de récupération de marques multiples)

Espèce	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Fiabilité de l'identification de l'espèce	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Longueur à la fourche	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Méthode de mesure	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Auteur de la mesure	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
État du poisson au moment de la mesure	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Poids du poisson	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Méthode de pesée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
État du poisson au moment de la pesée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

CAPTURE DU POISSON MARQUÉ**S/O**

Date de la capture (exacte/estimée)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Latitude du site de capture (exacte/estimée)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Longitude du site de capture (exacte/estimée)	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Description des zones de pêche	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

PÊCHE**S/O**

Nom du navire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Pavillon	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Méthode de pêche	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Type de banc	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

TRANSPORTEUR**S/O**

Nom du transporteur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Pavillon du transporteur	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Date du transbordement	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Lieu de transbordement	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Position lors du transbordement	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

PERSONNE QUI A TROUVÉ LA MARQUE**S/O**

Nom	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Adresse	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Port ou pays où la marque a été restituée	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Informations reçues	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Marque jointe au formulaire	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X
Formulaire rempli par	Cc	Inc	InR	Er	ErR	X

COMPTE RENDU ÉCRIT

1.0 Contexte	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
2.0 Résumé de la marée	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
3.0 Données recueillies	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
4.0 Chaîne de responsabilité	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
5.0 Navire et équipage	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
6.0 Stratégie de pêche	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
7.0 Conditions environnementales	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
8.0 Détail des captures	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
9.0 Transbordement/Transfert	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
10.0 Autres activités	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
11.0 Rapport d'observation de la marée	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
12.0 Données recueillies par le navire	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
13.0 Informations générales	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
14.0 Problèmes rencontrés	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
15.0 Conclusions/Recommandations	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
16.0 Remerciements	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent

JOURNAL DE L'OBSERVATEUR

Dates	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
Heures	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
Numéros de page	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
En-têtes	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
Ordre chronologique	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
Informations fournies	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
Informations suffisantes	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
Nouveau jour/Nouvelle page	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent
Écriture manuscrite	Incomplet	Médiocre	Bien	Très bien	Excellent

PRÉSENTATION DES DONNÉES

Consignées directement	Cc	Er
Clares et lisibles	Cc	Er
Une seule réponse	Cc	Er
Données approximatives	Cc	Er
Commentaires	Cc	Er
Crayon 2B (pas au stylo)	Cc	Er
Normes de collecte des données employées pour la marée précédente	Cc	Er

REMISE DES DONNÉES

Dans les délais convenus	O / N
--------------------------	-------

N.B. : La grille d'évaluation du compte rendu écrit est désormais intégrée dans le formulaire d'évaluation (voir ci-dessous).

MÉMENTO DU DÉBRIEFEUR – AVEZ-VOUS PENSÉ À... ?

consigner les informations relatives au débriefing dans le formulaire GEN-3 ?		O	N
consigner les informations relatives au débriefing dans le formulaire récapitulatif général ?		O	N
étalonner le pied à coulisse de l'observateur ?		O	N
Résultat de l'étalonnage du pied à coulisse par le débriefeur :	+ / -		mm

Grille d'évaluation du compte rendu de pêche à la palangre 2018

Note aux débriefeurs

La présente grille a pour vocation d'aider le débriefeur à évaluer de la manière la plus équitable possible les différentes rubriques du compte rendu écrit, tout en apportant à l'observateur des conseils supplémentaires pour la rédaction de son compte rendu.

Grille d'évaluation

(Les écarts entre les différents niveaux du barème sont destinés à éviter une notation trop généreuse, sachant que le débriefeur reste libre de les utiliser, par exemple 13 % = incomplet ou médiocre)

- 00 – 10 % = Incomplet
- 15 – 35 % = Médiocre
- 40 – 60 % = Bien
- 65 – 85 % = Très bien
- 90 – 100 % = Excellent

Système de notation

- Note maximale (2 points) pour une explication satisfaisante. Note moyenne (1 point) s'il apparaît que l'observateur s'est efforcé de fournir les informations requises dans la rubrique en question.
- Note minimale (0 point) si aucun effort n'a été fait dans ce sens.

Lorsqu'une rubrique du compte rendu écrit comporte des sous-rubriques, il convient d'attribuer des points à ces dernières en utilisant le même système de notation. On additionne ensuite les notes obtenues par les sous-rubriques avant de calculer le pourcentage à attribuer à la rubrique complète.

N.B. : Le débriefeur doit se rappeler que l'observateur n'a pas forcément été confronté à toutes les situations couvertes par les différentes rubriques. Il veillera toutefois à encourager l'observateur à inscrire malgré tout un commentaire dans les passages correspondants du compte rendu : « Rien à signaler dans cette rubrique ».

Rubriques	Sujet	Oui : ✓ Non : X	Note			Total	%
			2	1	0		
1.0 Contexte	Objectifs de la marée						
	Modalités de choix du navire-hôte						
	Nom de l'agent chargé des affectations (ou à défaut de la personne qui vous a placé sur cette marée)						
	Préparation de la marée (suffisamment de temps)						
	Réunion d'affectation en bonne et due forme (observateur, propriétaire du navire, capitaine)						
	Formulaire relatif à la réunion d'affectation complété						
	Contrôle de sécurité effectué au début de la marée, conformément aux prescriptions de la Commission des pêches du Pacifique occidental et central (WCPFC)						
	Description des modalités du contrôle de sécurité						
	Contrôle réalisé par l'observateur seul ou avec l'aide de l'agent chargé des affectations ou du capitaine						
	Problèmes rencontrés lors des procédures d'embarquement et d'affectation						
2.0 Résumé de la marée	Port, date et heure de départ						
	Le cas échéant, dispositions de passage en transit sur d'autres navires à l'aller (date et heure) ou absence de telles dispositions						
	Temps nécessaire pour parvenir au premier secteur de pêche						
	Nombre de jours passés en mer sur chaque navire (navire de transit/navire récepteur)						
	Nombre total d'opérations de pêche effectuées par le navire						
	Nombre d'opérations de pêche pour lesquelles l'observateur a réalisé une observation complète						
	Si le nombre d'opérations de pêche non observées est anormalement élevé, expliquez pourquoi.						
	Nombre moyen d'hameçons montés par opération de pêche						
	Décrivez tout événement sortant de l'ordinaire.						
2.1 Zone de pêche	Description générale de la zone où a opéré le navire						
2.2 Fin de la marée	Nom du port de retour, et date et heure d'arrivée						
	Le cas échéant, description des dispositions de passage en transit sur d'autres navires au retour (date et heure) ou absence de telles dispositions						
	Temps nécessaire pour arriver au port après les opérations de pêche						
	Signalez toutes les périodes de la marée pendant lesquelles il n'y a eu aucune opération de pêche et expliquez pourquoi.						
	Si la marée n'est que partielle (départ de l'observateur avant le débarquement par le navire de la totalité de ses prises), expliquez pourquoi.						
	Avez-vous bénéficié de l'assistance des agents du programme d'observation ou de toute autre personne pour débarquer ?						
3.0 Données recueillies	Données recueillies consignées sur des formulaires CPS/FFA (contrôlez le formulaire récapitulatif général du carnet de l'observateur) — l'observateur a dûment rempli cette section.						
3.1 Autres données recueillies	Si aucun formulaire régional n'a été utilisé pour recueillir les données, expliquez pourquoi.						
	Signalez tout autre formulaire utilisé (double habilitation, MSC, etc.)						

4.0 Chaîne de responsabilité	Indiquez si vous avez participé à une chaîne de responsabilité ou à un système de documentation des captures (Marine Stewardship Council, etc.) pendant cette marée?								
	Décrivez le programme concerné.								
	Décrivez la nature de vos fonctions.								
	Indiquez le degré de réussite de votre mission. Indiquez si les prescriptions de la chaîne de responsabilité ont été respectées.								
5.0 Navire et équipage									
5.1 Informations générales sur le navire	Si vous n'avez pas pu obtenir certaines informations, expliquez pourquoi.								
	Indiquez si des informations supplémentaires sur le navire ont été recueillies.								
	Notez tout élément relatif aux caractéristiques du navire qui ne figure pas dans le formulaire LL-1.								
5.2 Nationalité de l'équipage	Si vous n'avez pas pu compléter certaines des rubriques relatives à la nationalité de l'équipage, expliquez pourquoi.								
	Informations supplémentaires relatives à la nationalité de l'équipage								
	Un membre de l'équipage a-t-il quitté ou rejoint le navire en cours de marée ?								
	Niveau d'expérience professionnelle de l'équipage Depuis combien de temps l'équipage travaille-t-il sur le navire ?								
5.2.1 Formation de ressortissants océaniques	Noms et prénoms des Océaniques membres de l'équipage (le cas échéant)								
	Expérience professionnelle de la mer et de la navigation								
	Formation/école								
	Ambitions								
5.3 Appareillage électronique	Si vous n'avez pas pu remplir certaines des rubriques relatives à l'appareillage électronique, expliquez pourquoi.								
	Informations supplémentaires relatives à l'appareillage électronique qui pourraient se révéler utiles								
	Description de l'état général des appareils électroniques (bon ou plutôt vétuste)								
	Si vous avez eu du mal à comprendre les rubriques relatives à l'appareillage électronique, expliquez pourquoi.								
	Indiquez la présence à bord d'appareillages électroniques présentant des avancées technologiques significatives ou de tout type d'appareillage électronique nouveau.								
5.3.1 Bouées émettrices	Décrivez le type de bouées émettrices utilisées (bouées émettrices sur appel, bouées émettrices, GPS).								
	Signaler toute caractéristique particulière des bouées émettrices.								
	Si vous avez eu du mal à comprendre certaines des rubriques relatives aux bouées émettrices, expliquez pourquoi.								
5.4 Engins de pêche	Si vous n'avez pas pu compléter certaines des rubriques relatives aux engins de pêche, expliquez pourquoi.								
	Informations supplémentaires pouvant se révéler utiles sur les engins de pêche								
	Précisez le type d'engin de pêche utilisé sur le navire.								
	Indiquez si la mécanique était en bon état.								
	Indiquez si les engins étaient pour la plupart neufs ou vétustes.								
	Les engins de pêche ont-ils subi des pannes graves durant la marée ?								
5.4.1	Si vous avez eu du mal à comprendre certaines des rubriques relatives aux engins de pêche, indiquez-le.								
	Si vous n'avez pas pu obtenir toutes les informations								

Ligne-mère	requis sur la ligne-mère, expliquez pourquoi.							
	Indiquez tout élément nouveau ou digne d'intérêt concernant la ligne-mère.							
	Notez la longueur totale de la ligne-mère qui était prête à l'emploi pour un filage.							
	Si une ligne de rechange était gardée en cas de besoin, faites-en une description à part.							
	Expliquez comment vous avez obtenu ces mesures.							
	Description de la ligne-mère et de son diamètre et/ou de sa résistance.							
	Si vous avez eu du mal à comprendre certaines des rubriques relatives aux engins de pêche, expliquez pourquoi.							
5.4.2 Bas de ligne	Si vous n'avez pas pu compléter certaines des rubriques relatives aux bas de ligne, expliquez pourquoi.							
	Indiquez tout élément nouveau ou digne d'intérêt concernant les bas de ligne.							
	Décrivez un bas de ligne entier : longueur et diamètre moyens, résistance et ensemble des matériaux qui le composent.							
	Indiquez s'il y avait des avançons en acier sur tous les bas de ligne.							
	Expliquez comment les bas de ligne étaient accrochés à la ligne-mère.							
	Dessinez un bas de ligne en indiquant la longueur et le nom de chaque élément le composant.							
	Indiquez si la longueur moyenne des bas de ligne a varié en cours de marée.							
	Décrivez la configuration et la longueur des lignes à requins éventuellement utilisées.							
	Décrivez leur mode de raccordement à la ligne-mère.							
	Nombre moyen de lignes utilisées pour chaque filage							
	Si vous avez eu du mal à comprendre certaines des rubriques relatives aux bas de ligne, expliquez pourquoi.							
5.4.3 Lignes de bouée	Avez-vous trouvé des informations intéressantes concernant les lignes de bouée ?							
	Décrivez la longueur moyenne des lignes de bouée, ainsi que le type de matériau les constituant.							
	Indiquez si la longueur des lignes de bouée a varié en cours de marée.							
5.4.4 Lest des bas de ligne	Les bas de ligne étaient-ils lestés ?							
	Si oui, décrivez le type de lest utilisé (plomb sécurisé, plomb Lumo, émerillon lesté, etc.).							
5.4.5 Hameçons	Décrivez les différents types et dimensions des hameçons utilisés par le navire.							
	Indiquez si l'on a utilisé des hameçons à thon japonais traditionnels ou des hameçons circulaires.							
	A-t-on utilisé des hameçons circulaires à courbure désaxée ?							
	A-t-on utilisé des hameçons en J ?							
	Si différents types d'hameçons ont été montés sur la ligne, décrivez-en, si possible, l'agencement.							
	Si des lignes à requins ont été utilisées, décrivez les hameçons qui y ont été montés.							
	Pourcentage de chaque catégorie d'hameçons utilisés pendant la marée							
5.5 Matériel de sécurité	Si vous n'avez pas pu compléter toutes les rubriques relatives au matériel de sécurité, expliquez pourquoi.							
	Observations utiles sur le matériel de sécurité présent à bord du navire							
	Description de l'ensemble du matériel de sécurité disponible à bord							

	Le matériel était-il en bon état de marche et révisé régulièrement ?						
	Une fois à bord, avez-vous reçu des instructions concernant les procédures de sécurité ?						
	Aviez-vous aisément accès au matériel de sécurité ? Si vous avez eu du mal à comprendre certaines des rubriques relatives au matériel de sécurité, expliquez pourquoi.						
5.6 Méthodes de conservation	Si vous n'avez pas été en mesure d'entourer « O » ou « N » au regard des champs répertoriant les différentes méthodes de conservation, expliquez pourquoi.						
	Description de tout détail nouveau ou digne d'intérêt concernant les méthodes de conservation utilisées à bord						
	Précisez la façon dont les prises étaient stockées à bord du navire.						
	Indiquez si certaines espèces capturées ont été stockées de façon différente des autres.						
	La méthode de stockage a-t-elle été modifiée en cours de marée ?						
	Serait-il utile de dispenser aux observateurs une formation supplémentaire relative aux méthodes de conservation ?						
5.7 Observations / Autre engin / Utilisation inhabituelle d'un engin	Observation d'un élément inhabituel (matériel, appareils électroniques, équipement)						
	Détaillez l'utilisation faite des appareils, ainsi que les codes d'utilisation et signalez tout élément du matériel qui était hors service, n'était pas utilisé ou utilisé de façon inhabituelle.						
	Description des engins de pêche/appareils électroniques semblant sortir de l'ordinaire						
	Marque, modèle, caractéristiques, mode d'utilisation ou importance du nouvel engin						
6.0 Stratégie de pêche	Description de la stratégie de pêche employée par le capitaine. Il peut s'agir d'une des stratégies suivantes, mais la liste n'est pas exhaustive : Son choix s'est porté sur la zone où le navire avait effectué ses dernières captures. La zone a été choisie sur la base d'informations provenant d'autres navires, sur instruction du propriétaire du navire, en utilisant un traceur de route, un échosondeur, la connaissance personnelle de la zone par le capitaine, la recherche d'une espèce cible spécifique, etc.						
6.1 Services d'information sur les pêches	Type de données dont le navire disposait : phytoplancton, température de surface de la mer ou hauteur de la mer						
	Instruments employés pour relever ces informations						
	Notez le nom des sites Internet consultés par le navire.						
	Indiquez si ces informations ont été imprimées puis remises au capitaine avant le départ.						
	Si l'une des rubriques pertinentes du formulaire LL-1 n'a pu être complétée, expliquez pourquoi.						
	Indiquez si certains éléments relatifs aux services d'information sur les pêches étaient difficiles à comprendre.						
6.2 Conditions océanographiques	Monts sous-marins						
	Courants sous-marins dans les fosses océaniques						
	Autres phénomènes naturels						
6.3 Informations sur le filage et le virage	Indiquez l'heure et la durée habituelles du filage.						
	Indiquez l'heure et la durée habituelles du virage.						
	Décrivez tout problème grave éventuellement rencontré lors du filage ou du virage.						
	Notez le nombre moyen d'hameçons utilisés dans chaque panier.						
	Indiquez si ce nombre a varié de façon significative en cours de marée.						

	Si vous n'avez pas pu remplir certaines des rubriques consacrées aux hameçons, aux paniers ou à la vitesse d'éjection de la ligne sur le formulaire LL-2/3, expliquez pourquoi.							
6.4 Profondeurs de pêche ciblées (profondeur de mouillage de la ligne/des hameçons)	Le palangrier visait-il une profondeur de pêche faible ou élevée ?							
	Indiquez s'il y avait un éjecteur de ligne à bord.							
	Si la réponse est non, expliquez la façon dont la distance entre les bas de ligne était évaluée.							
	La vitesse de l'éjecteur de ligne était-elle clairement affichée en mètres par seconde ?							
	Est-ce qu'un signal sonore régulier rythmait la fixation des bas de ligne ?							
	L'équipage a-t-il suivi de près le rythme imposé par le signal sonore ?							
	Si vous n'avez pas pu compléter certaines des rubriques consacrées à la cadence du filage ou à la vitesse du navire, expliquez pourquoi.							
	Si vous avez eu du mal à comprendre certaines des rubriques relatives à la cadence du filage, indiquez-le.							
6.5 Appâts / Séquence d'appâtage	Si vous n'avez pas pu remplir certaines des rubriques consacrées aux appâts utilisés, expliquez pourquoi.							
	Indiquez quel type d'appât était utilisé pendant la marée.							
	Indiquez si des appâts vivants ont été employés.							
	Décrivez toute séquence d'appâtage que vous avez pu observer sur le navire.							
	Indiquez si le navire a utilisé la même séquence d'appâtage pendant toute la marée, ou uniquement à quelques reprises.							
	Comment les appâts étaient-ils stockés ?							
	Décrivez tout élément nouveau intéressant relatif aux appâts ou à la séquence d'appâtage.							
6.6 Méthodes d'atténuation	Décrivez en détail toutes les méthodes d'atténuation utilisées par le navire.							
	Indiquez si l'on a eu recours aux méthodes suivantes : filage latéral associé à un rideau à oiseaux, filage de nuit avec éclairage du pont réduit, lignes de banderoles (tori), lestage des bas de ligne, teinture des appâts en bleu, éjecteur de ligne en profondeur, glissière de filage de la palangre sous l'eau, gestion des rejets de déchets de poisson.							
	Désignez les membres de l'équipage participant à la mise en œuvre de ces méthodes, ainsi que leur rôle.							
	Veillez à indiquer l'emplacement exact de tous les dispositifs d'atténuation, ainsi que leur hauteur par rapport à la main courante (au-dessus ou au-dessous).							
	Précisez si le temps de pose a été influencé par les mesures d'atténuation.							
6.6.1 Gestion des déchets de poisson	Faites une description détaillée de la gestion des déchets de poisson sur le navire (branchies et viscères de poissons transformés, rejets et appâts).							
	Les déchets de poisson étaient-ils jetés à des moments particuliers ou selon des procédures spécifiques ?							
	Si oui, décrivez les procédures en question.							
	Indiquez si des déchets de poisson (ou d'un autre type) ont été jetés par-dessus bord en cours de filage ou de virage.							
	Indiquez si cette pratique concernait tous les filages ou virages, ou seulement certains d'entre eux.							
6.7 Remontée des poissons	Décrivez les méthodes utilisées pour remonter le poisson à bord.							
	Indiquez toute technique ou tout matériel particulier employé pendant la manœuvre (missiles à mâchoires pour							

	remonter les thonidés, électrocution avant embarquement, treuils pour remonter les espèces de grande taille).							
6.8 Paramètres de filage inhabituels	Date et heure du début du filage concerné							
	Description des paramètres de filage inhabituels – différences spécifiques constatées sur certains filages							
	Si vous avez eu du mal à comprendre certaines parties de cette rubrique, signalez-le.							
6.9 Changements entre les filages	Décrivez toute modification de l'engin de pêche entre deux filages.							
7.0 Conditions environnementales								
7.1 Météo	Décrivez les conditions météo générales prévalant pendant la marée ou pendant certaines périodes spécifiques de la marée.							
	Le temps était-il beau, venteux, pluvieux ou nuageux ?							
	Dans quelle direction le vent soufflait-il principalement, quelle en était la force, etc. ?							
	Précisez si des conditions défavorables ont empêché la pêche à un quelconque moment de la marée.							
7.2 État de la mer	Décrivez l'état général de la mer pendant la marée ou pendant des périodes spécifiques.							
	Notez la direction et l'amplitude de la houle							
	Température de surface de la mer (si disponible)							
	Direction et force des courants (si disponibles)							
7.3 Phase lunaire	Indiquez la phase de la lune pendant la marée.							
	Les opérations de pêche ont-elles été effectuées à la pleine lune, à la nouvelle lune, etc. ?							
	Indiquez si la phase lunaire a eu un quelconque effet sur la quantité ou le type d'espèces capturées.							
8.0 Détail des captures								
8.1 Détail des captures ciblées	Quelle espèce le navire ciblait-il pendant la marée ?							
	Le navire ciblait-il plus d'une espèce (thonidés, espadons, requins) pendant un filage ou l'ensemble des filages ?							
	Le navire a-t-il ciblé des espèces différentes d'un filage à l'autre ou au cours d'un même filage ?							
	Décrivez en détail les captures des espèces ciblées (voir annexe 2).							
	Pour chaque espèce ciblée remontée à bord, notez le nom commun de l'espèce, suivi du nom scientifique et du code de la FAO (par exemple : thon obèse [<i>Thunnus obesus</i> , BET]).							
	Indiquez le nombre total de captures.							
	État général des prises quand remontées à bord.							
8.1.1 Traitement et stockage des prises d'espèces ciblées	Décrivez avec précision la façon dont les espèces ciblées capturées ont été traitées et stockées : perforation à l'aide d'une pointe aiguisée, déméduation par la méthode Taniguchi et/ou saignée.							
	Traitement à bord d'apparence soigneur ou non							
	Méthode et lieu de stockage et de conservation							
8.1.2 Rejets de prises d'espèces ciblées	Est-ce que certaines prises d'espèces ciblées ont été rejetées ?							
	Si oui, pour quelle raison ?							
	Notez, pour chaque code emb/rej le nombre total d'individus rejetés à la mer.							
8.1.3 Prises d'espèces ciblées endommagées	Certaines prises d'espèces ciblées ont-elles été abîmées par des baleines, des requins, des squalolets féroces, des calmars, etc., ou par l'engin de pêche ?							
	Indiquez le nombre de poissons abîmés entrant dans chacune de ces catégories.							
	Décrivez de façon exhaustive le type de blessures que vous avez observées.							

	Expliquez pourquoi vous les avez attribuées aux baleines, aux requins, aux calmars, au navire ou à une autre cause.								
8.2 Prises accessoires									
8.2.1 Autres thonidés et poissons à rostre (non ciblés)	Décrivez les prises d'autres espèces de thonidés et de poissons à rostre. Notez pour chaque espèce prise à l'hameçon son nom commun, suivi, entre parenthèses, du nom scientifique et du code de la FAO (exemple : marlin rayé [<i>Tetrapturus audax</i> , MLS]).								
	Précisez le nombre de poissons morts et vivants au moment de l'embarquement.								
	Nombre de poissons abîmés par des requins, des baleines ou pour toute autre raison.								
	Est-ce que certaines [ou de nombreuses] prises ont pu s'échapper avant d'être embarquées ?								
	Notez le nombre de prises rejetées et embarquées.								
	Expliquez, en fonction de leur état, la façon dont elles ont été traitées.								
8.2.2 Requins et raies	Pour chaque espèce de requin ou de raie prise à l'hameçon, notez son nom commun, suivi, entre parenthèses, du nom scientifique et du code de la FAO [exemple : requin soyeux (<i>Carcharhinus falciform</i> , FAL)].								
	Notez le nombre de captures remontées à bord.								
	État général des prises embarquées [mortes ou vivantes]								
	Prises rejetées ou conservées à bord								
	Indiquez si des prises se sont échappées.								
	Indiquez si des prises ont été abîmées et de quelle manière.								
	Expliquez comment les prises ont été traitées [en particulier si des méthodes spécifiques ont été utilisées pour certaines espèces].								
	Indiquez en particulier si le navire visait des espèces de requins à l'aide d'hameçons spéciaux.								
	L'équipage a-t-il fait usage d'un étourdisseur électronique pour tuer les espèces prises à l'hameçon ?								
Consignez tous les détails relatifs à l'embarquement de requins océaniques [OCS] ou de requins soyeux [FAL] à la rubrique 8.4.									
8.2.3 Autres prises accessoires	Pour chaque prise accessoire autre que celles susmentionnées, indiquez le nom d'usage, suivi, entre parenthèses, du nom scientifique et du code de la FAO [exemple : coryphène commune (<i>Coryphaena hippurus</i> , DOL)].								
	Pour chaque espèce, indiquez le nombre de captures remontées à bord.								
	Pour chaque espèce, indiquez l'état général des prises [en majorité mortes ou vivantes].								
	Pour chaque espèce, précisez si les prises ont été rejetées ou conservées à bord.								
	Indiquez si certaines [ou un grand nombre] d'entre elles se sont échappées.								
	Les prises remontées à bord portaient-elles des blessures visibles ?								
Si on les a conservées, comment les a-t-on traitées ?									
8.3 Espèces indéterminées / noms vernaculaires / codes espèces collectifs	Précisez si le nom vernaculaire a été utilisé pour les espèces indéterminées.								
	Faites une description exhaustive de l'espèce.								
	Photographie/dessin/échantillon fourni								
	Signalez toute tentative de ramener un échantillon.								
8.4 Espèces présentant un intérêt particulier [SSI]									
8.4.1 Espèces présentant un intérêt particulier –	Rédigez une description courte et précise de chaque espèce présentant un intérêt particulier embarquée.								
	Résumé interaction / traitement / rejet								

espèces embarquées	Indiquez le code, le nom commun et le nom scientifique [TUG/tortue verte/ <i>Chelonia mydas</i>].							
	Aviez-vous remarqué la SSI avant le filage ?							
	Avez-vous eu des difficultés à identifier les différentes espèces ?							
	Faites une description exhaustive de chaque espèce remontée à bord et de son état.							
	Indiquez comment l'animal a été traité à bord et dans quel état il a été rejeté ou relâché.							
	Pensez-vous avoir besoin d'une formation supplémentaire en matière d'identification des SSI ?							
	Accordez une attention toute particulière aux requins océaniques [OCS] et aux requins soyeux [FAL].							
	Code/nom commun/nom scientifique de chaque espèce avec laquelle il y a eu interaction.							
	Indiquez si vous avez pu identifier correctement ces espèces.							
8.4.2 Espèces présentant un intérêt particulier – interactions avec le navire	Si vous avez le moindre doute, indiquez dans le détail tous les éléments pris en compte dans le cadre de l'identification.							
	Indiquez si l'animal a été blessé au cours de l'interaction.							
	Indiquez si le navire a tenté d'aider l'animal à s'échapper.							
	Les recommandations de la WCPFC pour la manipulation des requins baleines ont-elles été respectées ?							
	Vous pouvez fournir des informations complémentaires à la rubrique 13.0 Observation de la marée.							
8.4.3 Espèces présentant un intérêt particulier – rencontres avec des baleines à dents et des dauphins	Indiquez si il y a eu des interactions avec des OCS ou des FAL.							
	Au cours de la marée, le navire a-t-il eu des problèmes avec des baleines à dents ou des dauphins ?							
	Avez-vous vu des prises abîmées par des baleines ? Si oui, au cours de combien de filages ?							
	L'équipage a-t-il mentionné le cas de dauphins venant manger les appâts sur les hameçons ?							
	Le navire s'est-il, à un moment donné, dirigé vers d'autres secteurs de pêche afin d'éviter la prédation par des baleines ?							
	Si oui, à combien de reprises ?							
8.4.4 Espèces présentant un intérêt particulier – espèces observées	Le capitaine recourait-il à une méthode particulière pour éviter les baleines et les dauphins ?							
	Avez-vous observé des espèces présentant un intérêt particulier depuis le navire ?							
	Quelles espèces avez-vous vues ?							
	Était-il difficile de les identifier ?							
	Êtes-vous certain de votre identification ?							
	Quels attributs vous ont permis d'identifier l'espèce ?							
	À quelle distance se trouvaient-elles du bateau ?							
Les avez-vous observées plus d'une fois ?								
9.0 Transbordement/transfert des captures	Avez-vous pu voir si un même groupe comptait à la fois des individus adultes et des petits ?							
	Signalez tout transbordement ayant eu lieu en mer.							
	Indiquez le nombre total d'individus concernés pour chaque espèce ciblée.							
10.0 Autres activités	Précisez le nom du bateau réceptonnaire.							
	10.1 Marques	Décrivez dans le détail les espèces portant des marques et l'état des animaux concernés.						
		Indiquez le type de marque trouvée : marque à ardillon traditionnelle, marque enregistreuse pop-up satellite [PSAT] ou marque enregistreuse traditionnelle.						
Des poissons marqués ont-ils été trouvés ? Notez le								

	numéro de la marque, l'espèce marquée, la position GPS, la longueur du poisson, ainsi que son poids.							
10.2 Échantillons biologiques/de contenu stomacal	Décrivez et commentez brièvement les prélèvements d'échantillons biologiques que vous avez effectués pendant la marée.							
	Avez-vous pu les effectuer sans difficulté ? Signalez tout problème rencontré.							
	Vos suggestions pour améliorer l'échantillonnage							
	Précisez à quel moment, de quelle façon et à qui les échantillons [et les formulaires les accompagnant] ont été remis à l'issue de la marée.							
10.3 Autres échantillonnages	Si vous avez recueilli des données dans le cadre d'autres projets, faites-en la description.							
	Désignez chaque projet par un numéro et un intitulé spécifiques.							
11.0 Rapport d'observation de la marée Indiquez la catégorie d'agissements concernée et utilisez le même format que dans GEN 3 pour chaque catégorie	Catégorie d'agissements concernée reprise de GEN 3							
	Description exhaustive de l'infraction/incident [Qui ? Quoi ? Quand ? Pourquoi ? Où ?]							
	Indiquez si vous avez recueilli des preuves.							
	Indiquez, s'il y a lieu, le numéro de la page pertinente du journal.							
	Indiquez si vous avez évoqué la question avec le capitaine. Si vous ne l'avez pas fait, expliquez pourquoi.							
	Autres informations non fournies plus haut							
12.0 Données recueillies par le navire	Ces informations étaient consignées dans le journal de bord régional ou les fiches de pêche de la CPS. Si non, quel était le type de journal utilisé ?							
	Personne [fonctions] principalement chargée de recueillir les données.							
	À quel moment les données étaient-elles consignées ?							
	Sur quel support les données étaient-elles retranscrites ?							
	Dans un second paragraphe, il convient de détailler le type de données recueillies.							
	Unités de mesure utilisées [poids brut mesuré à la pesée, poids transformé mesuré à la pesée, estimations à vue du poids brut, estimation à vue du poids transformé, etc.].							
	Différences avec les données que vous avez recueillies vous-même.							
13.0 Informations générales	Précisions relatives aux avances perçues ou aux demandes de remboursement							
	Problèmes ou besoins particuliers des observateurs sur ce type de navire							
	Salaire, expérience professionnelle et formation							
	Problèmes de santé rencontrés par l'observateur ou les membres de l'équipage si l'observateur estime que les conditions d'hygiène étaient médiocres à bord.							
	Indiquez si des photographes ont été prises pendant la marée.							
	Répertoriez les numéros et le sujet des photographies.							
	Informations sur les marchés existants ou potentiels pour une nouvelle espèce ciblée							
	Nouvelles stratégies de pêche, nouvelles techniques de transformation							
	Informations relatives à d'autres accords de licence applicables à votre navire et/ou à la flottille							
	Informations sur les sondes TDR							
14.0 Problèmes rencontrés	Problèmes non recensés par ailleurs : capitaine/équipage							
	Collecte d'informations et de données. Indiquez les solutions envisageables.							
14.1 Propositions de	Signalez les parties à modifier ou incompréhensibles.							
	Signalez les rubriques qui vous semblent prêter à							

modification des formulaires	confusion.						
	Indiquez s'il est nécessaire d'améliorer les notices explicatives et faites des propositions dans ce sens.						
15.0 Conclusions/ Recommandations	Donnez votre impression générale de la marée.						
	Indiquez les éléments nécessitant un suivi.						
	Signalez toute question ne figurant dans aucune autre partie du compte rendu.						
16.0 Remerciements	Remerciements aux personnes, entreprises ou organismes ayant contribué à l'organisation de la marée						
	Entreprises de pêche, agents, exploitants du navire, capitaine et équipage du navire						